

Embassy of the Argentine Republic
Tokyo

3 January 1942

M. le Ministre,

Carrying out the instructions received from my Government, I have the honor to inform Your Excellency that the Governments of Great Britain and the Dominions of Canada, Australia and New Zealand state that they will observe towards Japan the terms of the International Convention on the treatment of prisoners of war signed at Geneva on 27th July, 1929.

At the same time, my Government has instructed me to ask, through Your Excellency, if the Imperial Government of Japan is prepared to make a similar declaration.

In thanking Your Excellency in advance for your kind attention to this letter, I beg you to accept, M. le Ministre, the renewed assurances of my highest esteem.

/s/ Ernesto M. Villa.

His Excellency, M. Shigenori TOGO
Minister for Foreign Affairs

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. _____
I.P.S. No. 847-D

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI Kaoru, hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 1 page, dated 3 January, 1942, and described as follows: Copy of letter in Japanese from Argentine Charge d'Affairs in Tokyo to Foreign Minister TOGO in regard to treatment of Prisoner of War.

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Foreign Ministry

Signed at Tokyo on this

/s/ K. HAYASHI
Signature of Official

7th day of November, 1946.

SEAL

Witness: /s/ Nagahara Odo

Chief of Archives Section
Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this

/s/ Richard H. Larsh
NAME

12th day of November, 1946.

Witness: /s/ Edward P. Monaghan

Investigator, IPS
Official Capacity

(訳文)

以書翰啓上致候陳者本使ハ本国政府ノ訓令ニ基キ「イギリス
「カナダ」、「オーストラリア」及「ニュージーランド」各政府が日本ニ
對シ千九百十九年七月二十七日「ジュネーブ」ニ於テ署名セラレタ
ル條約ノ待遇ニ關スル五條條約ノ條項ヲ遵守スルコトヲ聲
明セル旨貴大臣ニ對シ御通報申上ケルノ先榮ヲ有シ候
尚本使ハ貴大臣ヲ介シテ日本帝國政府が同様ノ聲明ヲ
行フ意觸アリヤ否ヤニ付御憤固申上ケル様本國政府ヨリ
訓令ニ接シ候
本件ニ關スル貴大臣ノ御配慮ニ對シ豫メ深謝スルト共ニ茲ニ
本使ハ閣下ニ向ツテ深甚ノ敬意ヲ表シ候
敬具

昭和十七年十一月三日

在京亞爾然丁國代理大使 ヌイラ

東 郷 外務大臣閣下

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

證
人
エドワード・P. モナハン / EDWARD P. MONAGHAN / 署名

證明書
國際檢察部 第八四七〇号

典 據 及 公 式 二 関 ス ル 證 明

Doc 847D

余林馨/HAYASHI KAORU/、余が下記ノ資格ニ於テ即チ日本外務省文書課長トシ日本政府ト公的関係ニ在ルモノナル事並ニ該官吏トシ余が茲ニ添附セラルル頁ヨリ成ル十九百四十六年/昭和二十年一月三日附下記題名即チ「在東京聖蘭然下國代理大使ヨリ東郷外務大臣宛テスル修屬取扱ニ関スル日本語書翰」寫タル文書ノ保管ニ任シ居テ事ヲ此処ニ證明ス。

余更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナルト並ニ右ガ下記名稱ノ省又郡局公文書類及綴一部ナルコトヲ證明ス。若シバ綴書又引用其ノ他公文書類又綴ニ於ケル該文書ノ成規所在ノ公式名稱ヲモ特記ス可シ。外務省

十九百四十六年/昭和二十年十一月七日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄

右ノ者ノ公的資格

證人

林 馨/HAYASHI KAORU/ (署名)

文書課長

尾 戸 長 春/ODO NAGAHARU/ (署名)

公 式 入 手 二 関 ス ル 證 明

余リチャード・エイチ・ラーシ/RICHARD H. LARSH/、余が聯合國最高指揮官總司令部關係者ナル事並ニ下記題名ノ文書ノ余が公務ニ日本政府ニ署名官吏ヨリ入手シタルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

十九百四十六年/昭和二十年十一月十二日

東京ニ於テ署名

氏 名 欄

右ノ者ノ公的資格

證人

リチャード・エイチ・ラーシ /署名/

國際檢察部 調査官

エドワード・ピー・モナハン /署名/

Document No. 847-E

Q. # 1495

Embassy of the Argentine Republic
Tokyo

5 January 1942

M. le Ministre,

As an addition to my note of the 3rd instant, in which I had the honor to inform Your Excellency of the proposal of the Governments of Great Britain, Canada, Australia and New Zealand to observe towards Japan the terms of the International Convention on the treatment of prisoners of war signed at Geneva on 27th July, 1929, I have the honor to bring to the knowledge of Your Excellency that the British Government proposes that, in the application of Articles 11 and 12 of the said Convention, relative to the provision of food and clothing to prisoners of both parties, it will consider the national and racial customs of the prisoners.

In thanking Your Excellency in advance for your kind attention to this letter, I beg you to accept, M. le Ministre, the renewed assurances of my highest esteem.

His Excellency M. Shigenori TOGO
Minister for Foreign Affairs,
Tokyo.

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. _____
I.P.S. No. 847-E

Statement of Source and Authenticity

I, Odo Nagaharu, hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Assistant Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 1 page, dated 5 January, 1942, and described as follows: Letter in French from Argentine Charge d'Affairs in Tokyo to Foreign Minister TOGO dated 5 January 1942.

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files:) Foreign Ministry

Signed at Tokyo on this
8th day of November, 1946.

/s/ Nagaharu Odo
Signature of Official

Witness: /s/ S. Koyama

SEAL
Ass't. Chief, Archives Section
Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this
8th day of Nov., 1946.

/s/ Richard H. Larsh
NAME

Investigator, IPS
Official Capacity

Witness: /s/ Edward P. Monaghan

Doc. 847 E

(訳文)

昭和十七年一月五日在東京「アルゼンチン」大使館発
以書翰啓上致候陳者千九百十九年七月二十七日「ジュネー
ブ」ニ於テ署名セラレタル俘虜ノ待遇ニ関スル國際條約
ノ條項ヲ「イギリス」「カナダ」「オーストラリア」及「ニュージーランド」
各政府ガ日本ニ対シ遵守スルノ件ニ関スル本月言附貴
大臣宛拙翰ニ関シ「イギリス」政府ハ双方ノ俘虜ノ食
糧及衣類ノ補給ニ関スル同條約第土條及第十二條
ノ適用ニ関シ俘虜ノ國民的、民族的習慣ヲ考慮ス
ルコトヲ提安セル旨御通報申上グルノ光榮ヲ有シ候
(本件通告ニ対スル貴大臣ノ御配慮ニ対シ豫メ深謝スル
ト共ニ茲ニ本使ハ閣下ニ向ツテ深甚ノ敬意ヲ表シ候)
敬具

在東京

外務大臣東郷茂徳殿

Dr 1495

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

Doc. 847E

證明書

國際檢察部第八七一三號

證據及び公正ニ関スル證明

余、尾戸長春 / Odo Nagaharu / 余カ下
記、資格ニ於テ、即チ日本外務省文書課次長トシ
テ、日本政府ト公的関係ニ在ルモノナルコト、並ニ該官吏
トシテ余ガ茲ニ添附セラレタル一頁ヨリ成ル一九四二年／昭和
十七年／一月五日附、下記題名、即チ一九四二年一月五日
附在東京、亞爾然丁代理大使ヨリ東郷外務大臣
宛佛文書翰、保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。
余、更ニ添附、記録及び文書ガ日本政府、公文書ナル
コト、並ニ右カ下記名稱、省又ハ部局、公式書類及綴
一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ綴番號又ハ引用、
其他公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書、成規所在、
公式名稱ヲモ特記スベシ)

外務省

千九百四十六年／昭和三十一年／十一月八日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄

尾戸長春 ODO Nagaharu 署名 / 印 /

右、者、公的資格

文書課次長

証人

エス / S / 古山 / 署名 / 印 /

公式入手ニ関スル證明

余、リチャード・エイチ・ラーシ / Richard A. Lash /
ハ、余ガ聯合國最高指揮官總司令部ニ関係アルモノナルコ
ト、並ニ上記題名、文書ハ余カ公務上、日本政府、上記署名
名官吏ヨリ入手シタルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年／昭和三十一年／十一月十二日

東京ニ於テ署名

氏 名 欄

リチャード・エイチ・ラーシ
Richard A. Lash / 署名 /

証人、者、公的資格

國際檢察部 調査官

エドワード・P・モナハン / 署名 /
Edward P. Monaghan /

☆
2